

IZAR ITXURAKO GONGOILAREN BLOKEO ANESTESIKOA EGITEKO BAIMEN INFORMATUA CONSENTIMIENTO INFORMADO PARA BLOQUEO ANESTÉSICO DEL GANGLIO ESTRELLADO

A. IDENTIFIKAZIOA:

MEDIKU ARDURADUNAREN IZENA:
..... Data:

B. INFORMAZIOA:

Izar itxurako gongoilaren blokeoa besoaren eta aurpegiaren inerbazio sinpatikoa etetea datza; horretarako, anestesiako lokala injektatzen da lepoaren aurrealdean. Ziztada egiten da lepoaren aurrealdean, eta orratz bat sartzen da egitura eta eremu egokiak kokatu arte. Batzuetan, ekografo bat eta erradiokopiako gailu bat erabiltzen dira, eta halakoetan, kontraste iododun pixka bat ematen da orratzaren kokapena egiaztatzeko. Gailu horiek teknika gauzatzeko gida dira, eta haiei esker, teknika zehatzagoa eta fidagarriagoa da. Teknika honek min txikia eragiten du. Nabarituko duzu larruazaleko tenperatura igotzen dela blokeoa egin den aldeko gorputz-adarrean, bai eta bero-sentsazioa ere.

Teknika hau mina ongi kontrolatzeko egokitzen jotzen den behar beste aldiz egin daiteke.

Teknika eraginkorra izan bada, irratia-maiztasuna erabiliz egin daiteke.

Tratamendu honen helburua mina arintzea da, beste tratamendu batzuei erantzun ez badie.

C. ARRISKUAK ETA KONPLIKAZIOAK:

Hauek dira sarrien gertatzen direnak:

- Ziztada egin den aldeko begia gorritzea, eta aldi berean, goiko betazala erortzea eta begi-ninia txikitzea.
- Zenbaitetan, alde bereko besoa anestesiatu daiteke, eta beraz, mugitzeko zailtasunak sortuko dira.
- Erlastura, laringeko nerbioak paralizatzeagatik.

Ondorio horiek anestesiakoaren eragina igarotakoan desagertzen dira; eskuarki, hiru edo lau orduren buruan izaten da, baina paziente batzuen kasuan luzaroago iraun dezake.

- Hematoma (odola metatzea), lepoko zain edo arteriaren bat ziztatzeagatik. Iragankorrak dira eta desagertu egiten dira eremu hori konprimatzean.

A. IDENTIFICACIÓN:

NOMBRE DEL MEDICO RESPONSABLE:
..... Fecha.....

B. INFORMACIÓN:

El bloqueo del ganglio estrellado consiste en interrumpir la inervación simpática del brazo y de la cara mediante la inyección de un anestésico local en la parte anterior del cuello. Se realiza mediante un pinchazo en la piel en la zona anterior del cuello, posteriormente se introduce una aguja hasta localizar la estructura y zona adecuada. En ocasiones, suele utilizarse un ecógrafo y un aparato de radioscopia, y en estos casos, se administrará una pequeña cantidad de contraste yodado radiológico para comprobar la situación de la aguja. Estos aparatos nos sirven de guía para la realización de la técnica, haciéndola más precisa y fiable. Es una técnica poco dolorosa. Notará usted que aumenta la temperatura de la piel en la extremidad del lado donde se ha realizado el bloqueo, con sensación de calor.

Esta técnica puede repetirse las veces que se estime oportuno para un control óptimo del dolor.

Cuando esta técnica ha sido efectiva puede realizarse mediante radiofrecuencia.

Con este tratamiento se pretende la mejoría de su dolor, ante la falta de respuesta a otros tratamientos.

C. RIESGOS Y COMPLICACIONES:

Las más frecuentes son:

- Enrojecimiento del ojo del mismo lado de la punción, acompañado de caída del párpado superior y disminución del tamaño de la pupila.
- En algunas ocasiones, se puede producir anestesia del brazo del mismo lado, con dificultad para moverlo.
- Ronquera por paralización de los nervios laríngeos

Estos efectos desaparecen una vez pasada la acción del anestésico, normalmente pasadas tres o cuatro horas, aunque en algunos pacientes puede ser más prolongado

- Hematoma (acúmulo de sangre), por punción de alguno de las venas o arterias del cuello, suelen ser pasajeros y desaparecer con compresión de la zona.



Oso-oso gutxitan gertatzen dira, baina larriagoak dira:

- Pneumotoraxa agertzea; hau da, airea pleura-barrunbean sartzea. Min handia sentitzen da toraxean ziztadaren aldean. Batzuetan drainatze-hodi bat jarri behar da hura tratatzeko. Oso ezohikoa da.
- Lesioa inguruko egitura zerbikaletan, adibidez, esofagoan, trakean eta tiroidean.
- Injektatutako anestesikoa lepoko zain edo arteria batera pasatzea; horrek konortea galtzea, konbultsioak eta koma eragin ditzake.
- Anestesikoa likido zefalorrakideora pasatzea lepoaren inguruan; halakoetan, anestesia espinal osoa galtzen da, eta ondorioz, konortea galtzen da eta arnasa gelditzen da.

Azken konplikazio horien eraginez, bizkortze-neurriak behar dira, adibidez, intubazioa eta aireztapen mekanikoa zenbait orduz.

OSPITALEAK BEHAR DIREN BITARTEKOAK IZANGO DITU PREST, GERTA DAITEZKEEN KONPLIKAZIOAK TRATATZEKO.

D.- ARRISKU PERTSONALAK:

Egoera pertsonal jakin batzuek eta gaixotasunek arriskuen edo konplikazioen maiztasuna edo larritasuna areagotu dezakete. Medikuek eman dizu zure kasuan dauden arrisku zehatzen berri. Hala ere, esan behar diguzu, batez ere:

- Diabetikoa bazara: infiltrazioaren ondoren, baliteke odoleko azukre-mailaren zifrak aldatzea.
- Kontraste iododunek eta/edo anestesiko lokalek eta/edo kortikoideek eragindako alergia baduzu.
- Haurdun zaudelako susmoa baduzu.
- Antikoagulatzaileak edo antiagregatzaileak hartzen badituzu (SIMTROM, XARELTO, ELIQUIS, PRADAXA, azenokumarola, eribaroxaban, dabigatrana, apixabana / CLOPIDOGREL, PLAVIX, PLETAL, zilostazola).

E.- BLOKEOA EZ DIREN BESTE AUKERAK:

- Ahozko eta/edo muskulu barneko terapia farmakologikoa.
- Zure kasuan, terapia horien eraginkortasuna txikiagoa dela uste dugu.

Muy poco frecuentes pero más graves son:

- La aparición de un neumotórax; entrada de aire en la cavidad pleural, se manifiesta por dolor intenso en el tórax en el lado de la punción. En ocasiones puede precisar la colocación de un tubo de drenaje para tratarlo. Es muy raro.
- Lesión de estructuras adyacentes cervicales como son esófago, tráquea, tiroides.
- Que el anestésico inyectado pase a una de las venas o arterias del cuello, pudiendo provocar pérdida de conciencia, convulsiones y coma.
- Paso del anestésico al líquido cefalorraquídeo a nivel del cuello, se produce una anestesia espinal completa con pérdida de conciencia y parada respiratoria.

Estas últimas complicaciones requerirían medidas de reanimación, como intubación y ventilación mecánica durante unas horas.

EL HOSPITAL PONDRÁ A SU DISPOSICIÓN LOS MEDIOS NECESARIOS PARA TRATAR ESTAS POSIBLES COMPLICACIONES.

D.- RIESGOS PERSONALIZADOS.

Algunas circunstancias personales específicas y enfermedades pueden aumentar la frecuencia o gravedad de riesgos o complicaciones. Su médico le ha informado acerca de los riesgos específicos en su caso. Aun así, es necesario que nos advierta sobre todo si:

- Si es diabético: por posible alteración de las cifras de azúcar en sangre tras infiltración.
- Si es alérgico a contrastes iodados y/o anestésicos locales y/o corticoides.
- Sospecha de embarazo.
- Si usted toma anticoagulantes o antiagregantes (SIMTROM, XARELTO, ELIQUIS, PRADAXA, acenocumarol, rivaroxaban, dabigatrán, Apixaban / CLOPIDOGREL, PLAVIX, EKISTOL, PLETAL, cilostazol).

E.- ALTERNATIVAS AL BLOQUEO:

- Terapia farmacológica oral y/o intramuscular.
- Consideramos que estas terapias son de menor efectividad en su caso.



Datuen babesari buruzko oinarritzko informazioa: interesdunari jakinarazten zaio bere datu pertsonalak Osakidetza-Euskal osasun zerbitzuak tratatuko dituela. Tratamendu HISTORIKO KLINIKOaren helburua da pazientearen historia klinikoko datuak izatea, haren jarraipena egiteko eta asistentzia-jarduera kudeatzeko, interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari emandako botere publikoen izenean egindako misio bat betez. Datuak jakinaraz dakizkieke Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari, GSINi, agintaritzak judizialei eta aseguru-erakundeei. Datuak interesdunak berak, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailak eta Osakidetza osasun-langileek emandakoak dira. Interesdunak datuak eskuratzeko, zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea du, bai eta haien tratamendua mugatzeko edo aurka egiteko ere. Datuak babesteari buruzko informazio gehiago nahi izanez gero, jo webgune honetara:

<https://www.osakidetza.euskadi.eus/datuenbabesa/>

Información básica sobre protección de datos: Se informa a la persona interesada de que sus datos personales serán tratados por Osakidetza – Servicio vasco de salud. La finalidad del tratamiento HISTORIAL CLINICO es la de disponer de los datos de la Historia Clínica del paciente para el seguimiento del mismo y la gestión de la actividad asistencial, conforme al cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al responsable del tratamiento. Pueden realizarse comunicaciones de datos al Departamento de Salud del Gobierno Vasco, al INSS, a autoridades judiciales y entidades aseguradoras. Los datos proceden de la propia persona interesada, del Departamento de Salud del Gobierno Vasco y de personal sanitario de Osakidetza. La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento. Podrá ampliar información en materia de protección de datos en la siguiente dirección web:

<http://www.osakidetza.euskadi.eus/protecciondatos>

DOKUMENTU HAU SINATZEN DUT ONGI IRAKURRI OSTEAN ETA NIRE ZALANTZAK GALDETU ETA ARGITZEKO AUKERA IZAN OSTEAN. BERAZ, ZER EGIN BEHAR DIDATEN ULERTU ONDOREN, ITXARON DAITEZKEEN EMAITZEN ETA HORTIK ERAGIN DAITEZKEEN ARRISKUEN BERRI IZAN ONDOREN

FIRMO ESTE DOCUMENTO DESPUÉS DE HABERLO LEÍDO Y HABER TENIDO LA OPORTUNIDAD DE PREGUNTAR Y ACLARAR MIS DUDAS. POR TANTO, DESPUÉS DE HABER ENTENDIDO LO QUE SE ME VA A HACER, LOS RESULTADOS ESPERADOS Y LOS RIESGOS QUE DE TODO ELLO PUEDAN DERIVARSE.

Pazientea/ El Paciente

Pazientearen izen-abizenak

Nombre, dos apellidos

Sinadura eta data

Firma y fecha



Medikua/EI/La Médico

Medikuaren izen-abizenak eta elkargokide-zk.

Nombre, dos apellidos y nº de colegiado del/de la médico/a

Sinadura eta data

Firma y fecha

Legezko Ordezcaria: adingabekorik edo pazientearen ezgaitasunik egotekotan / Representante legal: en caso de incapacidad del paciente o menor de edad

Legezko ordez kariaren izen-abizenak, NAN eta ahaidetasuna

Nombre, dos apellidos, DNI y parentesco del representante legal

Sinadura eta data

Firma y fecha

Pazientearen edo legezko ordez kariaren ATZERA EGITEA / DESISTIMIENTO del paciente o representante legal

Adierazitako prozedurapean EZ JARTZEAREN irismena eta arriskuak ulertzen ditut. Eta halako baldintzetan atzera egiteko eskubidea egikaritzen dut.

Comprendo el alcance y los riesgos de NO SOMETERME al procedimiento indicado. Y en tales condiciones ejerzo mi derecho de desistimiento

Sinadura eta data

Firma y fecha